

[Texte]

Department in the promotion of knowledge by small and medium Canadian-owned business as to how to gain access to the Canadian government procurement system.

There is some need for businesses not involved in that procurement to know the steps and secondly, to go through the proposed contracting the bids that DSS would let to see which of those might indeed be bid on by firms in parts of the country that have possibly not traditionally participated. There is a very active program by those two agencies to develop and market the DSS contract file.

If I might add further, for major Crown projects—that is, projects the government would let with a value over \$100 million—there is a mandatory requirement for a small business subcontracting program. That is new as a result of the policies announced last July, a year ago.

This process is being put in place. It is being assisted by several of the industry associations to specify for their industry sector how that might be made to work more effectively, and I would mention here Air Industries Association as one such example.

Another element the minister mentioned concerns very small contracts; that is, in the range of \$25,000 or less. The Department of Supply and Services is endeavouring to set up a pre-qualified suppliers' roster and firms would be rotated through that process. If you won a contract this year, the next firm on the list might get it next year or next month to ensure that the same firm or firms do not obtain equivalent contracts on a continuing basis. This is another step that has been taken.

**Mr. Whittaker:** What I am concerned about is there is a dissemination of information in some of the larger centres around the capital cities, the larger centres in the various provinces.

What I am concerned about as much as anything is the outlying areas that often have the higher unemployment figures. . . the opportunities for some of the high-tech or value-added type of products to bid on some of the government projects. It is difficult for them to get access to the information with Western Diversification, for instance, being headquartered out of the major centres.

Is there any policy or any plan for assuring that the rural areas with the need for increased employment can have easier access to the information disseminated from above?

**Mr. Hockin:** One is in place now, we are working on it now, and the other is something I would like to see us develop in the future.

First of all, the regional agencies have an outreach mandate here to carry this information beyond the major centres. Secondly, I would like to see the information gathered here on technology programs and what not better disseminated through a host of agencies—provincial

[Traduction]

ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest afin d'aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à accéder aux marchés d'État du gouvernement canadien.

Les entreprises qui n'en profitent pas encore doivent connaître les démarches à effectuer, elles doivent ensuite consulter les propositions et présenter des soumissions de façon que le MAS soit en mesure d'adjuger des contrats à des entreprises situées dans des régions où la participation aux marchés d'État était généralement faible jusqu'à maintenant. L'APECA et le MDEO font de gros efforts pour faire connaître les contrats du MAS.

Pour les grands contrats du gouvernement, c'est-à-dire ceux dont la valeur peut dépasser 100 millions de dollars, les petites entreprises ne peuvent intervenir qu'à titre de sous-traitant. Il s'agit là d'une mesure découlant de la politique annoncée en juillet dernier, il y a près d'un an.

Le mécanisme se met actuellement en place. Il reçoit l'appui de plusieurs associations industrielles qui proposent des améliorations concernant leur secteur, comme le fait par exemple l'«Air Industries Association of Canada».

Le ministre a également parlé des problèmes posés par les petits contrats, c'est-à-dire ceux d'un maximum de 25,000\$. Le ministère des Approvisionnements et Services est en train de constituer un registre de fournisseurs pré-sélectionnés, grâce auquel les entreprises peuvent être choisies à tour de rôle. Un contrat est attribué chaque mois ou chaque année à une entreprise différente, de façon que ça ne soit pas toujours les mêmes entreprises qui en profitent. Voilà donc un autre exemple des mesures qui ont été prises.

**M. Whittaker:** J'aimerais savoir si l'information est bien diffusée dans les localités qui entourent les grands centres urbains des différentes provinces.

Ce qui me préoccupe davantage, ce sont les régions périphériques, qui souffrent souvent d'un chômage élevé, et dont les entreprises de haute technologie devraient avoir l'occasion de soumissionner pour certains contrats gouvernementaux. Elles ont du mal à obtenir de l'information, car dans le cas du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, par exemple, les services sont centralisés dans les grandes villes.

Est-ce qu'on envisage des mesures pour que les secteurs ruraux, où une amélioration de la situation de l'emploi s'impose, aient plus facilement accès à l'information émanant des grands centres?

**M. Hockin:** Il existe déjà un programme dans ce domaine, et j'aimerais qu'on en prépare un autre.

Tout d'abord, les organismes régionaux ont pour mandat de faire circuler l'information au-delà des grandes villes. Deuxièmement, j'aimerais que l'information recueillie ici sur les programmes technologiques et autres soit mieux diffusée dans les régions éloignées par les